REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 317/2010

tas-16 ta' April 2010

li jadotta l-ispeċifikazzjonijiet tal-modulu *ad hoc* tal-2011 dwar l-impjiegi tal-persuni b'diżabbiltà għall-istħarriġ permezz ta' kampjuni dwar il-forza tax-xogħol previst mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 577/98

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 577/98 tad-9 ta' Marzu 1998 dwar l-organizzazzjoni ta' stħarriġ ta' kampjuni tal-forza tax-xogħol fil-Komunità [1], u b'mod partikolari l-Artikolu 4(2) tiegħu,

Billi:

(1) Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabbiltajiet (minn hawn 'il quddiem imsejħa "il-Konvenzjoni tan-NU", iffirmata mill-Komunità Ewropea u l-Istati Membri kollha tagħha, tistipula fl-Artikolu 31 tagħha dwar l-istatistika u l-ġbir tad-dejta li l-Partijiet Statali jimpenjaw irwieħhom li jiġbru l-informazzjoni xierqa, inkluża dejta statistika u dwar ir-riċerka li tippermettilhom ifasslu u jimplimentaw politiki li jdaħħlu fis-seħħ il-Konvenzjoni tan-NU, inklużi d-dispożizzjonijiet fl-Artikolu 27 konnessi max-xogħol u l-impjiegi.

(2) Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tas-17 ta' Marzu 2008 dwar is-sitwazzjoni ta' persuni b'diżabbiltajiet fl-Unjoni Ewropea [2], il-Kunsill jenfasizza li l-istatistika dwar id-diżabbiltà hija meħtieġa biex tistabbilixxi stampa tas-sitwazzjoni ġenerali tal-persuni b'diżabbiltajiet fl-Ewropa u li din it-tip ta' dejta statistika u tar-riċerka tippermetti li jitfasslu u jiġu implimentati politiki informati dwar id-diżabbiltà fil-livelli differenti tat-tmexxija. Il-Kunsill isejjaħ lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni ħalli, skont is-setgħat rispettivi tagħhom, jiżguraw li jibdew ħidmiet fuq strateġija Ewropea dwar id-diżabbiltà li tieħu post il-Pjan ta' Azzjoni Ewropew dwar id-Diżabbiltà 2004-2010 preżenti, billi fost affarijiet oħra jivvalutaw kif l-azzjonijiet nazzjonali jirriflettu l-impenji magħmula mill-Komunità Ewropea u l-Istati Membri biex jimplimentaw bis-sħiħ il-Konvenzjoni tan-NU fil-livell Ewropew, bil-kunsiderazzjoni li jiġu ffissati miri nazzjonali konsistenti u paragunabbli għal dak il-għan.

(3) Hija meħtieġa ġabra ta' dejta komprensiva u paragunabbli dwar l-impjiegi ta' persuni b'diżabbiltajiet biex jiġi sorveljat il-progress fl-implimentazzjoni tal-Artikolu 27 tal-Konvenzjoni tan-NU u l-għanijiet tal-Istrateġija Ewropea dwar l-Impjiegi u l-Istrateġija Ewropea dwar id-Diżabbiltà kif ukoll biex titkejjel l-evoluzzjoni tal-parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol ta' persuni b'diżabbiltajiet.

(4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 365/2008 tat-23 ta' April 2008 li jadotta l-programm ta' moduli ad hoc, li jkopri s-snin 2010, 2011 u 2012, għall-istħarriġ ta' kampjuni dwar il-forza tax-xogħol stipulat fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 577/98 [3] jinkludi modulu ad hoc dwar l-impjiegi tal-persuni b'diżabbiltà. Il-lista ta' varjabbli għal dan il-modulu għandha tiġi ddefinita.

(5) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Ewropew tas-Sistema tal-Istatistika,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-lista ddettaljata ta' varjabbli li għandha tinġabar fl-2011 mill-modulu ad hoc dwar l-impjiegi tal-persuni b'diżabbiltà għandha tkun kif jistipula l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fis-seba' jum mill-publikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' April 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

[1] ĠU L 77, 14.3.1998, p. 3.
[2] ĠU C 75, 26.3.2008, p. 1.
[3] ĠU L 112, 24.4.2008, p. 22.

ANNESS

STĦARRIĠ TA' KAMPJUNI TAL-FORZA TAX-XOGĦOL

Speċifikazzjonijiet tal-modulu ad hoc għas-sena 2011 dwar l-impjiegi ta' persuni b'diżabbiltà

1. L-Istati Membri u r-reġjuni kkonċernati: kollha.

2. Il-varjabbli għandhom ikunu kkodifikati kif ġej:

Il-kodiċijiet tal-varjabbli tal-Istħarriġ ta' Kampjuni dwar il-Forza tax-Xogħol fil-kolonna "Filtru" jirreferu għall-Anness III tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 377/2008 tal-25 ta' April 2008 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 577/98 dwar l-organizzazzjoni ta' stħarriġ ta' kampjuni tal-forza tax-xogħol fil-Komunità fir-rigward tal-kodifikazzjoni li għandha tintuża għat-trażmissjoni tad-dejta mill-2009 'il quddiem, u l-użu ta' subkampjun għall-ġbir ta' dejta dwar il-varjabbli strutturali u d-definizzjoni tal-perjodi ta' tliet xhur ta' referenza [1].

Isem	Kolonna	Kodici	Deskrizzjoni	Filtru
HEALTHMA	197-198		**Tip ta' kundizzjoni tas-saħħa jew marda fit-tul (ikkodifika l-1 tip ewlieni)**	Kull min għandu bejn il-15 u l-64 sena
		01	Problemi tad-dirgħajn jew l-idejn (inklużi l-artrite jew ir-rewmatiżmu)	
		02	Problemi tar-riġlejn jew is-saqajn (inklużi l-artrite jew ir-rewmatiżmu)	
		03	Problemi tad-dahar jew l-għonq (inklużi l-artrite jew ir-rewmatiżmu)	
		04	Il-kankru	
		05	Kundizzjonijiet tal-ġilda, inklużi reazzjonijiet allerġiċi u sfigurament serju	
		06	Problemi tal-qalb, il-pressjoni tad-demm jew iċ-ċirkulazzjoni	
		07	Problemi tas-sider jew tan-nifs, inklużi l-ażżma u l-bronkite	
		08	Problemi tal-istonku, il-fwied, il-kliewi jew is-sistema diġestiva	
		09	Id-dijabete	
		10	L-epilessija (inklużi l-aċċessjonijiet/puplesija)	
		11	Uġigħ ta' ras serju bħall-migranja	
		12	Id-diffikultajiet fit-tagħlim (diżabbiltà fil-qari, il-kitba jew il-matematika)	
		13	L-ansjetà kronika	
		14	Id-dipressjoni	
		15	Problemi mentali, emozzjonali jew newroloġiċi oħra	
		16	Mard ieħor progressiv (li jinkludi l-isklerożi multipla, l-HIV, il-marda ta' Alzheimer, il-marda ta' Parkinson)	
		17	Problemi tas-saħħa fit-tul oħrajn	
		18	L-ebda mard jew kundizzjonijiet tas-saħħa fit-tul	

[1] ĠU L 114, 26.4.2008, p. 57.

Isem	Kolonna	Kodici	Deskrizzjoni	Filtru
		99	Mhux applikabbli (mhux inkluż fil-filtru)	
		Vojt	Ebda tweġiba	
HEALTHSE	199-200		**Tip ta' kundizzjoni tas-saħħa jew marda fit-tul (ikkodifika t-2 tip ewlieni)**	Kull min għandu bejn il-15 u l-64 sena u HEALTHMA = 1-17
		01	Problemi bid-dirgħajn jew l-idejn (inklużi l-artrite jew ir-rewmatiżmu)	
		02	Problemi bir-riġlejn jew is-saqajn (inklużi l-artrite jew ir-rewmatiżmu)	
		03	Problemi bid-dahar jew l-għonq (inklużi l-artrite jew ir-rewmatiżmu)	
		04	Il-kankru	
		05	Kundizzjonijiet tal-ġilda, inklużi reazzjonijiet allerġiċi u sfigurament gravi	
		06	Problemi tal-qalb, il-pressjoni tad-demm jew iċ-ċirkulazzjoni	
		07	Problemi tas-sider jew tan-nifs, inklużi l-ażżma u l-bronkite	
		08	Problemi tal-istonku, il-fwied, il-kliewi jew is-sistema diġestiva	
		09	Id-dijabete	
		10	L-epilessija (inklużi l-aċċessjonijiet/puplesija)	
		11	Uġigħ ta' ras serju bħall-migranja	
		12	Id-diffikultajiet fit-tagħlim (diżabbiltà fil-qari, il-kitba jew il-matematika)	
		13	L-ansjetà kronika	
		14	Id-dipressjoni	
		15	Problemi mentali, emozzjonali jew newroloġiċi oħra	
		16	Mard ieħor progressiv (li jinkludi l-isklerożi multipla, l-HIV, il-marda ta' Alzheimer, il-marda ta' Parkinson)	
		17	Problemi tas-saħħa fit-tul oħrajn	
		18	L-ebda mard jew kundizzjonijiet tas-saħħa fit-tul oħrajn	
		99	Mhux applikabbli (mhux inkluż fil-filtru)	
		Vojt	Ebda tweġiba	
DIFFICMA	201-202		**L-1 diffikultà bażika fl-attivitajiet (ikkodifika l-aktar diffikultà importanti)**	Kull min għandu bejn il-15 u l-64 sena
		01	Il-vista, anki jekk jintlibes nuċċali	
		02	Is-smigħ, anki jekk jintuża apparat għas-smigħ	

Isem	Kolonna	Kodici	Deskrizzjoni	Filtru
		03	Il-mixi, it-tlugħ ta' turġien	
		04	Li wieħed ipoġġi bil-qiegħda jew iqum bil-wieqfa	
		05	Il-memorja, il-konċentrazzjoni	
		06	Il-komunikazzjoni, pereżempju li wieħed jifhem jew jinftiehem	
		07	Li wieħed jiġġebbed jew jitmattar	
		08	It-tqandil u l-ġarr	
		09	It-tgħawwiġ	
		10	Iż-żamma, il-qabda, jew it-tidwir	
		11	Xejn	
		99	Mhux applikabbli (mhux inkluż fil-filtru)	
		Vojt	Ebda tweġiba	
DIFFICSE	203-204		**It-2 diffikultà bażika fl-attivitajiet (ikkodifika t-tieni l-aktar diffikultà importanti)**	Kull min għandu bejn il-15 u l-64 sena u DIFFICMA = 1-10
		01	Il-vista, anki jekk jintlibes nuċċali	
		02	Is-smigħ, anki jekk jintuża apparat għas-smigħ	
		03	Il-mixi, it-tlugħ ta' turġien	
		04	Li tpoġġi bil-qiegħda jew tqum bil-wieqfa	
		05	Il-memorja, il-konċentrazzjoni	
		06	Il-komunikazzjoni, pereżempju li wieħed jifhem jew jinftiehem	
		07	Li wieħed jiġġebbed jew jitmattar	
		08	It-tqandil u l-ġarr	
		09	It-tgħawwiġ	
		10	Iż-żamma, il-qabda, jew it-tidwir	
		11	Xejn	
		99	Mhux applikabbli (mhux inkluż fil-filtru)	
		Vojt	Ebda tweġiba	
LIMHOURS	205		**Il-kundizzjoni(jiet) tas-saħħa jew il-mard(a) jew diffikultà(jiet) li tikkawża/jikkawżaw il-limitazzjoni tal-persuna fin-numru ta' sigħat li hu/hi jista'/tista' jaħdem/taħdem kull ġimgħa**	Kull min għandu bejn il-15 u l-64 sena u (HEALTHMA = 1-17 jew DIFFICMA = 1-10)
		1	Iva, il-kundizzjoni(jiet) tas-saħħa jew il-mard(a)	
		2	Iva, id-diffikultà(jiet) fl-attivitajiet	

Isem	Kolonna	Kodici	Deskrizzjoni	Filtru
		3	Iva, it-tnejn li huma, il-kundizzjoni(jiet) tas-saħħa/mard(a) u d-diffikultà(jiet) fl-attivitajiet	
		4	Le	
		9	Mhux applikabbli (mhux inkluż fil-filtru)	
		Vojt	Ebda tweġiba	
LIMTYPEW	206		**Il-kundizzjoni(jiet) tas-saħħa jew il-mard(a) jew diffikultà(jiet) li tikkawża/jikkawżaw il-limitazzjoni tal-persuna fit-tip ta' xogħol (pereżempju, problemi fi tqandil ta' oġġetti tqal, ix-xogħol estern, xogħol ta' bil-qiegħda fit-tul) li jista'/tista' jagħmel/tagħmel**	Kull min għandu bejn il-15 u l-64 sena u (HEALTHMA = 1-17 jew DIFFICMA = 1-10)
		1	Iva, il-kundizzjoni(jiet) tas-saħħa jew il-mard(a)	
		2	Iva, id-diffikultà(jiet) fl-attivitajiet	
		3	Iva, it-tnejn li huma, il-kundizzjoni(jiet) tas-saħħa/mard(a) u d-diffikultà(jiet) fl-attivitajiet	
		4	Le	
		9	Mhux applikabbli (mhux inkluż fil-filtru)	
		Vojt	Ebda tweġiba	
LIMTRANS	207		**Il-kundizzjoni(jiet) tas-saħħa jew il-mard(a) jew diffikultà(jiet) li tikkawża/jikkawżaw il-limitazzjoni tal-persuna biex tasal ix-xogħol u tirritorna d-dar**	Kull min għandu bejn il-15 u l-64 sena u (HEALTHMA = 1-17 jew DIFFICMA = 1-10)
		1	Iva, il-kundizzjoni(jiet) tas-saħħa jew il-mard(a)	
		2	Iva, id-diffikultà(jiet) fl-attivitajiet	
		3	Iva, it-tnejn li huma, il-kundizzjoni(jiet) tas-saħħa/mard(a) u d-diffikultà(jiet) fl-attivitajiet	
		4	Le	
		9	Mhux applikabbli (mhux inkluż fil-filtru)	
		Vojt	Ebda tweġiba	
NEEDHELP	208		**Minħabba l-kundizzjoni(jiet) tas-saħħa/mard(a) jew diffikultà(jiet) fl-attivitajiet il-persuna teħtieġ (persuni mhux impjegati)/tutilizza (persuni impjegati) assistenza personali sabiex tkun tista' taħdem**	Kull min għandu bejn il-15 u l-64 sena u (HEALTHMA = 1-17 jew DIFFICMA = 1-10)
		1	Iva	
		2	Le	
		9	Mhux applikabbli (mhux inkluż fil-filtru)	
		Vojt	Ebda tweġiba	

Isem	Kolonna	Kodici	Deskrizzjoni	Filtru
NEEDADAP	209		**Minħabba l-kundizzjoni(jiet) tas-saħħa/ mard(a) jew diffikultà(jiet) fl-attivitajiet il-persuna teħtieġ (persuni mhux impjegati)/ tutilizza (persuni impjegati) apparat speċjali jew teħtieġ (persuni mhux impjegati)/sarulha (persuni impjegati) adattazzjonijiet fuq il-post tax-xogħol sabiex tkun tista' taħdem**	Kull min għandu bejn il-15 u l-64 sena u (HEALTHMA = 1-17 jew DIFFICMA = 1-10)
		1	Iva	
		2	Le	
		9	Mhux applikabbli (mhux inkluż fil-filtru)	
		Vojt	Ebda tweġiba	
NEEDORGA	210		**Minħabba l-kundizzjoni(jiet) tas-saħħa/ mard(a) jew diffikultà(jiet) fl-attivitajiet il-persuna teħtieġ (persuni mhux impjegati)/ għandha (persuni impjegati) arranġamenti tax-xogħol speċjali li jippermettulha taħdem (pereżempju, xogħol sedentarju, xogħol mid-dar, sigħat flessibbli jew xogħol eħfef)**	Kull min għandu bejn il-15 u l-64 sena u (HEALTHMA = 1-17 jew DIFFICMA = 1-10)
		1	Iva	
		2	Le	
		9	Mhux applikabbli (mhux inkluż fil-filtru)	
		Vojt	Ebda tweġiba	
LIMREAS	211-212		**Raġuni ewlenija għal-limitazzjoni fix-xogħol (numru ta' sigħat, tip, trasport lejn ix-xogħol u lura d-dar) li mhix ikkawżata mill-kundizzjonijiet tas-saħħa/mard fit-tul jew mid-diffikultajiet fl-attivitajiet bażiċi**	Kull min għandu bejn il-15 u l-64 sena
		01	Nuqqas ta' kwalifiki/esperjenza	
		02	Nuqqas ta' opportunitajiet xierqa ta' xogħol	
		03	Nuqqas ta' trasport lejn ix-xogħol u lura d-dar, jew trasport mhux effiċjenti	
		04	Nuqqas ta' flessibbiltà min-naħa ta' min iħaddem	
		05	Effett fuq l-eliġibilità għall-benefiċċji	
		06	Responsabiltajiet familjari/kura ta' persuni oħra	
		07	Raġunijiet personali	
		08	Raġuni oħra	
		09	M'hemmx limitazzjoni fix-xogħol	
		99	Mhux applikabbli (mhux inkluż fil-filtru)	
		Vojt	Ebda tweġiba	

Isem	Kolonna	Kodiċi	Deskrizzjoni	Filtru
	213/218		**Fattur ta' differenzjazzjoni għall-modulu ad hoc tal-2010 (opzjonali)**	Kull min għandu bejn il-15 u l-64 sena
		0000-9999	Il-kolonni 213-216 fihom numri sħaħ	
		00-99	Il-kolonni 217-218 fihom punti deċimali	